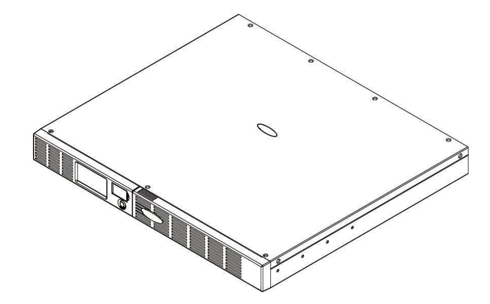


# ELITE Value 1000ELCDRM1U
# ELITE Value 1500ELCDRM1U
# Manuel d'utilisation

K01-2F01014-00

## PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient d'importantes instructions de sécurité. Veuillez lire et suivre scrupuleusement toutes les instructions pendant l'installation et l'utilisation de l'appareil. Lisez ce manuel attentivement avant de déballer, d'installer ou d'utiliser votre onduleur (Alimentation sans interruption).
**ATTENTION !** Pour éviter les risques d'incendie ou d'électrocution, installez l'onduleur dans une pièce où la température et l'humidité sont contrôlées et qui est dépourvue de contaminants conducteurs (Reportez-vous aux spécifications pour connaître les gammes de température et d'humidité acceptables).
**ATTENTION !** Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle, sauf pour l'entretien de la batterie. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisation, sauf la batterie.
**ATTENTION !** Des pièces sous tension dangereuses à l'intérieur de l'appareil peuvent être alimentées par la batterie même quand l'onduleur est débranché du réseau électrique.
**ATTENTION !** L'onduleur doit être relié à une prise de courant protégée par un disjoncteur. Ne le branchez pas dans une prise qui n'est pas mise à la terre. Si vous devez ne plus utiliser l'onduleur, éteignez-le puis débranchez-le.
**ATTENTION !** Pour éviter les électrocutions, éteignez l'onduleur et débranchez-le du réseau électrique avant d'installer un composant d'ordinateur.
**NE PAS UTILISER POUR DES EQUIPEMENTS MEDICAUX !** Les systèmes NITRAM/CyberPower ne sont pas destinés aux applications médicales. **Ne pas utiliser** dans des situations qui affecteraient le fonctionnement et la sécurité d'équipements et d'applications médicales ou la survie du patient.
**NE PAS UTILISER AVEC OU A PROXIMITE DES AQUARIUMS!** Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas l'onduleur avec ou à proximité d'un aquarium. La condensation de l'aquarium peut court-circuiter l'appareil.

## INSTALLATION DE VOTRE ONDULEUR

### *OUVERTURE DE LA BOITE*

Inspectez l'onduleur à sa réception. La boite doit contenir les éléments suivants:
(1) Onduleur x 1; (2) câble USB x 1; (3) Câble pour téléphone x 1 (4) manuel utilisateur x 1; (5) CD du logiciel PowerPanel® Édition Business x 1; (6) Câbles de sortie x 4

### *DESCRIPTION GENERALE*

L'ELITE Value 1000ELCDRM1U/ELITE Value 1500ELCDRM1U offre une régulation automatique de la tension pour le courant électrique inconsistant. L'ELITE Value 1000ELCDRM1U/ELITE Value 1500ELCDRM1U propose 1030 Joules de protection contre les surtensions, et fonctionne à partir de la batterie pendant les pannes de courant. L'ELITE Value 1000ELCDRM1U/ELITE Value 1500ELCDRM1U garantit l'alimentation consistante de votre ordinateur et son logiciel inclus sauvegardera automatiquement vos fichiers ouverts et éteindra le système de votre ordinateur pendant les pannes de courant.

### *COMMENT DÉTERMINER LES BESOINS EN PUISSANCE DE VOS EQUIPEMENTS*

1. Assurez-vous que les équipements raccordés à l'onduleur ne dépassent pas sa puissance nominale (1000VA/600W pour ELITE Value 1000ELCDRM1U, 1500VA/900W pour ELITE Value 1500ELCDRM1U). Le dépassement de la puissance nominale de l'onduleur entraînera une surcharge, l'extinction de l'onduleur ou le déclenchement du disjoncteur.
2. De nombreux facteurs peuvent affecter la quantité de puissance requise par votre ordinateur. Afin d'obtenir des performances de système optimales, gardez la charge au dessous de 80% de la puissance nominale de l'appareil.

### *GUIDE D'INSTALLATION DU MATERIEL*

1. Vous pouvez utiliser votre nouvel onduleur dès la réception. Cependant, il est recommandé de charger la batterie pendant au moins 8 heures pour vous assurer que la batterie soit chargée au maximum. Une perte de charge peut se produire pendant le transport et le stockage de l'appareil; il devra donc être branché à une prise murale. L'appareil se chargera aussi bien en position MARCHE (ON) qu'ARRET (OFF).
2. Avec l'onduleur éteint et débranché, reliez votre ordinateur, moniteur, ainsi que tout autre appareil de stockage (lecteurs Zip, Jazz, de bande magnétique, etc.…) dans les prises de sortie ondulées. Branchez votre périphérique (imprimante, scanner, haut-parleurs) dans les prises de sortie parasurtensées. **NE BRANCHEZ PAS une imprimante laser, une déchiqueteuse, une photocopieuse, un générateur, un aspirateur, une pompe de vidange ou d'autres gros appareils électriques dans "les prises de sortie ondulées". La consommation de courant de ces appareils entraînera la surcharge et peut-être même endommagera l'onduleur.**
3. Pour protéger une connexion de réseau contre la surtension, reliez à l'aide d'un câble de réseau le connecteur mural au connecteur d'entrée de l'onduleur. Reliez ensuite à l'aide d'un câble de réseau le connecteur de sortie de l'onduleur à l'appareil de réseau.
4. Branchez l'onduleur dans une prise de courant mise à la terre 2 pôles et 3 fils (prise murale). Assurez-vous que la prise murale soit protégée par un fusible ou un disjoncteur et ne desserve pas un appareil dont la demande en courant est importante (ex. réfrigérateur, photocopieuse, etc.…). La garantie interdit l'utilisation de cordons de rallonge, de multiprises de sortie et de multiprises de protection parafoudre.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'onduleur. L'onduleur bipera deux fois et l'indicateur de fonctionnement s'allumera.
6. Si une surcharge est détectée, une alarme audible retentira et l'onduleur émettra un long bip. Pour corriger cela, éteignez l'onduleur et débranchez au moins un des appareils des prises de sortie de l'onduleur. Patientez 10 secondes. Assurez-vous que disjoncteur est réenclenché puis rallumez l'onduleur.
7. Afin que la charge de la batterie reste optimale, laissez l'onduleur branché dans une prise de courant en permanence.
8. Si vous souhaitez ranger l'onduleur pour une période prolongée, recouvrez-le et placez-le avec la batterie entièrement chargée. Si vous n'utilisez pas l'onduleur, rechargez la batterie une fois tous les trois mois car autrement sa durée de vie s'en trouverait réduite.

## UTILISATION SIMPLIFIEE

### *DESCRIPTION*

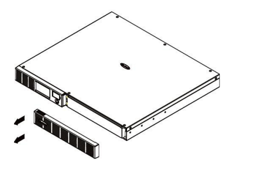
**1 Affichage du module LCD**
Le LCD affiche toutes les informations concernant l'onduleur avec des icônes et des messages.
**2 Voyant DEL alimentation**
Le voyant DEL alimentation s'allume lorsque l'onduleur est sous tension.
**3 Bouton M/A**
Appuyez sur ce bouton marche/arrêt pour allumer/éteindre l'onduleur.
**4 Bouton de sélection de la fonction LCD**
Appuyez sur le bouton pour faire varier l'affichage LCD et connaître l'état de l'onduleur.
**5 Prises ondulées, parasutensées et régulées**
Equipé de quatre prises ondulées, protégées contre les surtensions et régulées, pour les équipements connectés, et assurer un fonctionnement temporaire ininterrompu de vos équipements en cas de panne électrique.
**6 Prises parasurtensées**
Fournit deux prises protégées contre les surtensions pour les équipements connectés.
**7 Ports Ethernet (RJ11/RJ45) Protection Réseau**
Les ports de protection de la communication protègent tout modem standard, fax, ligne téléphonique ou câble réseau.
**8 Port USB vers PC**
Ce port permet la connexion et la communication depuis le port USB de l'ordinateur vers l'onduleur. L'onduleur communique son statut au logiciel PowerPanel® Business Edition. Cette interface est également compatible avec le service d'onduleur fourni par Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Vista. Mac OSX, Linux.
**9 Port série vers PC**
Ce port permet la connexion et la communication à partir d'un port série DB-9 de l'ordinateur vers l'unité UPS.
**10 Coupe-circuit**
Situé du côté de l'onduleur, le coupe-circuit sert à assurer la protection contre les surcharges et les pannes. En fonctionnement normal, le coupe-circuit est enfoncé.
**11 Entrée CA**
Reliez le cordon d'alimentation CA à une prise correctement câblée et mise à la terre.
**12 Port d'extension**
Permet à l'utilisateur d'ajouter la carte SNMP optionnelle.

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

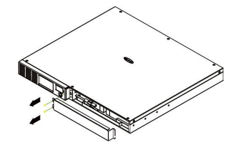
**ATTENTION !** Lisez et respectez les **INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LASÉCURITÉ** avant toute opération d'entretien sur la batterie. **Entretenez la batterie sous la surveillance de personnel bien informé sur les batteries et sur les précautions associées.**
**ATTENTION !** N'utiliser que le type de batterie spécifié. Consulter votre revendeur pour les batteries de remplacement.
**ATTENTION !** La batterie peut présenter un risque d'électrocution. Ne pas jeter les batteries au feu,car elles peuvent exploser. Suivre les consignes locales pour la mise au rebut correcte des batteries.
**ATTENTION !** Ne pas ouvrir ni découper les batteries. L'électrolyte libéré est dangereux pour la peau et pour les yeux et il peut être toxique.
**ATTENTION !** Une batterie peut présenter un risque fort de courant de court-circuit et d'électrocution. Prendre les précautions suivantes avant de remplacer la batterie:

1. Enlever toute montre, bague et tout autre objet métallique.
2. N'utiliser que des outils avec des manches isolés.
3. NE PAS poser d'outil ou d'autre pièce métallique sur la batterie ou sur une borne quelconque de la batterie.
4. Porter des gants et des bottes de caoutchouc.
5. Déterminer si la batterie est reliée à la terre par inadvertance. Si elle est reliée à la terre par inadvertance, enlever la source de masse. **LE CONTACT AVEC UNE BATTERIE RELIÉE À LA MASSE PEUT AVOIR COMME CONSÉQUENCE UNE ÉLECTROCUTION !** La probabilité d'occurrence d'une telle électrocution peut être réduite si les fils de terre sont enlevés pendant l'installation et la maintenance (applicable à un onduleur avec une alimentation batterie distante et n'ayant pas de circuit de mise à la terre)

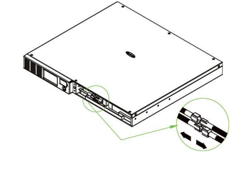
**PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA BATTERIE:**



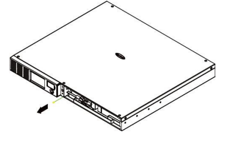
1. Retirer le côté droit de la plaque avant.



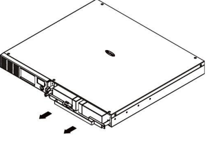
2. Retirer les trois vis de retenue du couvercle de protection du câble puis retirer la plaque avant de couverture.



3. Déconnecter les câbles noir et rouge.



4. Retirer la vis de retenue des câbles du connecteur.



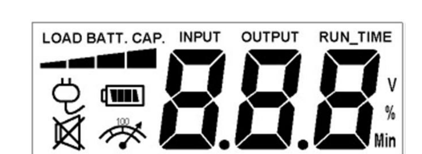
5. Remplacer par le nouveau bloc batterie. Assembler les vis, le couvercle, le câble et le panneau avant dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus. Recharger l'unité pendant 4-8 heures pour s'assurer que l'onduleur atteint l'autonomie prévue.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

| Modèle | ELITE Value 1000ELCDRM1U | ELITE Value 1500ELCDRM1U |
|---|---|---|
| Capacité (VA) | 1000 | 1500 |
| Capacité (Watts) | 600 | 900 |
| **Entrée** | | |
| Tension en entrée | 175-260Vac | |
| Fréquence | 47~63Hz (détection automatique) | |
| **Sortie** | | |
| Tension de sortie en mode batterie | 230Vac +/-10% Pseudo-sinusoïdale | |
| Fréquence de sortie en mode batterie | 50/60Hz +/-1% | |
| Temps de transfert | Typique : 4ms | |
| Protection surcharge | Mode normal : Coupe circuit<br>Mode batterie : Limiteur de courant interne | |
| **Parasurtenseur** | | |
| Lightning / Protection parafoudre | Oui | |
| Température de fonctionnement | De 0°C à 40°C | |
| Humidité de fonctionnement | De 0 à 90% - SANS CONDENSATION | |
| **Physique** | | |
| Nombre de prises | IEC 320 C13 x 6 (Backup x 4) | |
| Dimensions maximales (PxLxH) | 1U Rack 433x389x44mm | 1U Rack 433x485x44mm |
| Poids | 16.1 Kgs | 19.4 Kgs |
| **Batterie** | | |
| Batterie au plomb étanche sans entretien | 6V / 7Ah x4 | 6V / 9Ah x4 |
| Temps de recharge | 8 heures | |
| Remplaçable par l'utilisateur | Oui | |
| **Alarmes défaut** | | |
| Témoins | Sous tension, Défaut de câblage, Affichage d'affichage à cristaux liquides | |
| Alarmes audibles | Sur batterie, batterie faible, surcharge | |
| **Communication** | | |
| Logiciel PowerPanel® BusinessEdition | Windows 7/Vista/XP/2000/Server 2003, Linux | |
| **Management** | | |
| Auto-test | Oui | |
| Charge automatique | Oui | |
| Redémarrage automatique | Oui | |
| USB | Oui | |
| Fermeture de contact sec | Oui | |
| Réseau SNMP / HTTP | En option | |

## DEFINITIONS DES VOYANTS DE L'ECRAN

### Témoin LCD




### Mode ligne

| Inter. Sélection Appuyez sur | Affichage état ONDULEUR | | | | Affichage capacité | | Affichage valeur numérique | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Charge Cap. | Batterie Cap. | Tension d'entrée | Tension de sortie | Durée de fonctionnement | % de charge | % de batterie |
| Initial | V | X | -- | X | V | X | | V | | | |
| 1er | V | X | -- | X | V | X | | | V | | |
| 2ème | V | X | -- | X | V | X | | | | V | |
| 3ème | V | X | -- | X | X | V | | | | | V |
| 4 ème | V | X | -- | X | V | X | V | | | | |
| 5 ème (Retour) | V | X | -- | X | V | X | | V | | | |
| Appui >3sec (Son désactivé) | V | X | V | X | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Nouvel appui >3sec (Son activé) | V | X | X | X | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| (Surcharge) | V | X | -- | V | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |

"V" : Illuminé,  "X" : Non illuminé,  "--" : L'un ou l'autre

### Mode batterie

| Interrupteur Sélection | Affichage état ONDULEUR | | | | Affichage capacité | | Affichage valeur numérique | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Charge Cap. | Batterie Cap. | Tension d'entrée | Tension de sortie | Durée de fonctionnement | % de charge | % de batterie |
| Initial | X | V | -- | X | X | V | | V | | | |
| 1er | X | V | -- | X | X | V | | | V | | |
| 2ème | X | V | -- | X | V | X | | | | V | |
| 3ème | X | V | -- | X | X | V | | | | | V |
| 4 ème | X | V | -- | X | X | V | V | | | | |
| 5 ème (Retour) | X | V | -- | X | X | V | | V | | | |
| Appui >3sec (Son désactivé) | X | V | V | X | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| Nouvel appui >3sec (Son activé) | X | V | X | X | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| (Surcharge) | X | V | -- | V | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |

"V" : Illuminé,  "X" : Non illuminé,  "--" : L'un ou l'autre

## ALIMENTATION SANS INTERRUPTION GreenPower




**CyberPower, un fabricant au cœur des enjeux environnementaux de demain**

Le développement de produits verts associé à une politique d'entreprise respectueuse de l'environnement constitue une priorité pour CyberPower.
L'adhésion de CyberPower à des organisations exigeantes en la matière ainsi que l'obtention de normes strictes en témoignent:

- L'appartenance au CSCI (Climate Savers Computing Initiative) pour la préservation du climat.
- La conformité aux restrictions sur les substances dangereuses (RoHS)
- Le recyclage optimisé des équipements électriques et électroniques (protocole WEE- **W**aste **E**lecrtical and **E**lectronic **E**quipment) ou DEEE
- Les normes ISO 14001 et IECQ QC 080000

Quotidiennement, CyberPower s'engage à développer des solutions de protection électriques performantes et écologiques, confortant ainsi sa position de fabricant majeur et éco-responsable sur le marché de l'onduleur.

**Sauvegarde de l'environnement et réduction de la facture d'électricité : le pari gagné de la technologie UPS GreenPower**

Offrir aux consommateurs des produits économiques, propres et de hautes performances fait partie du développement permanent de CyberPower.
L'onduleur GreenPower bénéficie d'une conception évoluée qui contribue à renforcer significativement son efficacité énergétique.

- Un système de recharge optimisé pour une recharge batterie plus efficace et de meilleure qualité.
- Technologie Haute Fréquence ou circuit de dérivation pour limiter la dissipation calorifique et la perte d'énergie en fonctionnement.

Adopter la technologie de l'onduleur GreenPower, c'est faire le choix de la performance et de l'économie d'énergie (facture d'électricité réduite) tout en contribuant à la protection de l'environnement.

## PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| L'onduleur ne fonctionne pas normalement. | Les batteries ne sont pas pleinement chargées | Rechargez la batterie en branchant l'onduleur au secteur. |
| | La batterie est endommagée | Contactez NITRAM : support-technique@nitram.fr |
| L'onduleur ne s'allume pas | Le bouton marche/arrêt est conçu pour empêcher un dommage causé par une extinction/rallumage rapide. | Eteignez l'onduleur. Attendez 10 secondes et rebranchez-le. |
| | L'onduleur n'est pas connecté à une prise secteur | L'onduleur doit être connecté à une prise 220-240V 50/60Hz. |
| | La batterie est endommagée | Contactez NITRAM : support-technique@nitram.fr |
| | Problème mécanique | Contactez NITRAM : support-technique@nitram.fr |
| L'onduleur ne fournit pas de courant | Le disjoncteur s'est déclenché suite à une surcharge. | Eteignez l'UPS et débranchez au moins un des appareils. Patientez 10 secondes, réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton, puis rallumez l'UPS. |
| | Les batteries sont déchargées | Rechargez les pendant au moins 4 heures |
| | L'onduleur a été endommagé par une surtension importante | Contactez NITRAM : support-technique@nitram.fr |
| PowerPanel® Business Edition est inactif (toutes les icônes sont grisées). | Le câble USB/série n'est pas connecté. | Connectez le câble série/USB de l'onduleur à un port disponible de votre ordinateur. Vous devez utiliser le câble fourni avec l'onduleur. |
| | Le câble série/USB est raccordé au mauvais port. | Essayez un autre port série/USB de votre ordinateur. |

Pour plus d'information, contactez:
**NITRAM**
Z.I. Saint Séverin 28220 CLOYES sur le Loir - FRANCE
Tel: +33 (0)2 37 98 61 50, E-MAIL: support-technique@nitram.fr



